

# Wandlung von Verantwortung und Werten in unserer Zeit

## Evolution of Responsibilities and Values Today

Bericht über ein Internationales Kolloquium,  
veranstaltet von der Deutschen UNESCO-Kommission  
vom 2. bis 4. Juni 1982 in Freiburg/Breisgau

Report of a Colloquium, organized by the German  
Commission for UNESCO, Freiburg/Breisgau,  
June 2-4, 1982



Deutsche UNESCO-Kommission, Bonn  
Verlag Dokumentation Saur KG  
München · New York · London · Paris

# Inhalt

Vorwort .....	5
<b>Begrüßung</b>	
OTTO VON SIMSON .....	12
<b>Einführung</b>	
DAVID MAKINSON .....	16
<b>Referate des Kolloquiums</b>	
HANS JONAS	
Werte von gestern für die Welt von morgen? .....	22
HANS MOHR	
Rahmenbedingungen menschlicher Existenz in unserer Zeit .....	36
PETER SITTE	
Wissenschaft heute – Wissenschaft morgen .....	49
HANS-MARTIN SASS	
Technische Werte und menschliche Werte .....	62
WALTHER CH. ZIMMERLI	
Alternative Werte – Ethische Faktoren in einer Welt von morgen .....	76
H. TRISTRAM ENGELHARDT, JR.	
Medizinische Technik und ethische Probleme .....	93
ABRAHAM A. MOLES / SYLVIE HERMANN ADAM	
Die Qualität des Lebens in städtischer Umwelt – die Komponenten der sozialen Umwelt als Faktoren der individuellen Befriedigung .....	106
MAGDA STAUDINGER	
Der Mensch und die Biosphäre: Mitgeschöpflichkeit .....	125
ABDUL-RAZZAK KADDOURA	
Wissenschaft und Gesellschaft .....	135
<b>Forumsdiskussion</b> .....	145
Teilnehmerverzeichnis .....	326

<b>Contents*</b> .....	10
 Preface .....	 7
<b>Opening Address</b>	
OTTO VON SIMSON .....	174
 <b>Introduction</b>	
DAVID MAKINSÓN .....	176
 <b>Lectures of the Colloquium</b>	
HANS JONAS	
Yesterday's Values for Tomorrow's World? .....	182
HANS MOHR	
Boundary Conditions of Survival in the Present World .....	195
PETER SITTE	
Science Today and Science Tomorrow .....	207
HANS-MARTIN SASS	
Technical Values and Human Values .....	221
WALTHER CH. ZIMMERLI	
Alternative Values – Ethical Factors in the World of Tomorrow .....	237
H. TRISTRAM ENGELHARDT, JR.	
Modern Medicine and Contemporary Ethical Problems .....	255
ABRAHAM A. MOLES / SYLVIE HERMANN ADAM	
The Quality of Life in Urban Environment – a Method of Analyzing the Components of the Satisfaction Derived from One's Framework of Life .....	267
MAGDA STAUDINGER	
Man and the Biosphere: in Partnership with Nature .....	284
ABDUL-RAZZAK KADDOURA	
Science and Society .....	295
 <b>Forum Discussion</b> .....	 303
 List of Participants .....	 326

---

\* English version of the Colloquium